Приложение 5

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Тамбовский государственный университет имени Г.Р. Державина»
Факультет истории, политологии и филологии
Кафедра зарубежной филологии и прикладной лингвистики

УТВЕРЖДАЮ:
Декан факультета



С. К. Лямин
«17» июня 2026 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

по дисциплине Б1.О.18 Информационные технологии в профессиональной деятельности

Направление подготовки/специальность: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль/направленность/специализация: Перевод и переводоведение

Уровень высшего образования: бакалавриат

Квалификация: Бакалавр

год набора: 2026

Тамбов, 2026

Автор программы:
Кандидат филологических наук, доцент Ильина Ирина Евгеньевна

Рабочая программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 - Лингвистика (уровень бакалавриата) (приказ Министерства науки и высшего образования РФ от «12» августа 2020 г. № 969).

Рабочая программа принята на заседании Кафедры зарубежной филологии и прикладной лингвистики «16» июня 2026 г. Протокол № 11

Рассмотрена и одобрена на заседании Ученого совета Факультета истории, политологии и филологии, Протокол от «17» июня 2026 г. № 10.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Цели и задачи дисциплины…… 4

2. Место дисциплины в структуре ОП бакалавриата……. 5

3. Объем и содержание дисциплины…… 5

4. Контроль знаний обучающихся и типовые оценочные средства…… 7

5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)…….. 28

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины…… 30

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины, программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы……. 31

1. Цели и задачи дисциплины

1.1 Цель дисциплины – формирование компетенций:

ОПК-5 Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

ОПК-6 Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности

1.2 Типы задач профессиональной деятельности, к которым готовятся обучающиеся в рамках освоения дисциплины:

- научно-исследовательский
- переводческий

1.3 Дисциплина ориентирована на подготовку обучающихся к профессиональной деятельности в сферах: 01 Образование и наука (в сфере научных исследований), Сфера межъязыковой и межкультурной коммуникации

1.4 В результате освоения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы:

Обобщенные трудовые функции / трудовые функции / трудовые или профессиональные действия (при наличии профстандарта)	Код и наименование компетенции ФГОС ВО, необходимой для формирования трудового или профессионального действия	Индикаторы достижения компетенций
	ОПК-5 Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач	Использует поисковые системы и базы данных для получения информации, инструменты обработки и управления ею для решения лингвистических и лингводидактических задач
	ОПК-6 Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	Использует информационные ресурсы сети «Интернет», профильные базы данных и лингвистические программы в переводческой деятельности

1.5 Согласование междисциплинарных связей дисциплин, обеспечивающих освоение компетенций:

ОПК-5 Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

№ п/п	Наименование дисциплин, определяющих междисциплинарные связи	Форма обучения	
		Очная (семестр)	
		6	7
1	Переводческая практика	+	+

ОПК-6 Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности

№ п/п	Наименование дисциплин, определяющих междисциплинарные связи	Форма обучения	
		Очная (семестр)	
		6	7
1	Переводческая практика	+	+

2. Место дисциплины в структуре ОП бакалавриата:

Дисциплина «Информационные технологии в профессиональной деятельности» относится к обязательной части учебного плана ОП по направлению подготовки 45.03.02 - Лингвистика.

Дисциплина «Информационные технологии в профессиональной деятельности» изучается в 5 семестре.

3.Объем и содержание дисциплины

3.1.Объем дисциплины: 2 з.е.

Очная: 2 з.е.

Вид учебной работы	Очная (всего часов)
Общая трудоёмкость дисциплины	**72**
Контактная работа	32
Лекции (Лекции)	16
Лабораторные (Лаб. раб.)	16
Самостоятельная работа (СР)	40
Зачет	-

3.2.Содержание курса:

№ темы	Название раздела/темы	Вид учебной работы, час.			Формы текущего контроля
		Лекции	Лаб. раб.	СР	
		О	О	О	
5 семестр					
1	Лингвистика и современные информационные технологии	4	4	10	Опрос, сообщение
2	Структура информационных и коммуникационных технологий	4	4	10	Тестирование по изученным темам

3	Общие принципы решения лингвистических задач с использованием информационных технологий	4	4	10	Опрос, практическое задание
4	Информационные технологии в обработке текстов	4	4	10	Тестирование по изученным темам, устный опрос по итогам тестирования; Опрос по изученным темам

Тема 1. Лингвистика и современные информационные технологии (ОПК-5, ОПК-6)

Лекция.

Теоретическая и прикладная лингвистика. Инженерная лингвистика. Основные этапы развития идей и методов инженерной лингвистики. Роль информации и информационных технологий в современном обществе. Свойства и виды информации. Понятие и концепция информационного общества. Информационные ресурсы. Информационные продукты.

Лабораторные работы.

Работа с корпусами текстов различного типа с их применением для решения лингвистических задач.

Задания для самостоятельной работы.

Подготовка сообщений по темам:

Разделы и направления лингвистики. Информационные технологии и причины их появления. Будущее информационных технологий.

Обсуждение устных сообщений.

Установка и запуск прикладных программ.

Тема 2. Структура информационных и коммуникационных технологий (ОПК-5, ОПК-6)

Лекция.

Понятие ИКТ и сфера применения. Информационная среда. Аппаратное и программное обеспечение ИКТ. Операционная система: виды, функции. Системные и прикладные программы.

Лабораторные работы.

Работа с корпусами текстов различного типа с их применением для решения лингвистических задач.

Задания для самостоятельной работы.

Подготовка сообщений по темам:

Структура информационных технологий. Методы решения задач с использованием информационных технологий. Алгоритм.

Обсуждение устных сообщений.

Установка и запуск прикладных программ

Тема 3. Общие принципы решения лингвистических задач с использованием информационных технологий (ОПК-5, ОПК-6)

Лекция.

Метод моделирования, его задачи и ограничения. Знак естественного и искусственного языка. Проблемы моделирования знака в компьютере. Алгоритмизация лингвистических задач. Постановка задачи

Лабораторные работы.

Работа с корпусами текстов различного типа с их применением для решения лингвистических задач.

Задания для самостоятельной работы.

Подготовка сообщений по темам:

Основные этапы решения задачи. Моделирование процесса распознавания придаточных предложений времени и условия в английском тексте. Автоматическое чтение текста. Автоматическое реферирование и аннотирование текста. Машинный перевод текстов.

Обсуждение устных сообщений.

Установка и запуск прикладных программ.

Тема 4. Информационные технологии в обработке текстов (ОПК-5, ОПК-6)

Лекция.

Системы автоматической обработки информации. Программы автоматического преобразования графической информации в текстовую. Системы автоматического реферирования и аннотирования текста. Системы машинного перевода. Лексикографическое обеспечение систем автоматической обработки информации – общие методологические основания, сходство и различие, влияние на традиционную лексикографию.

Лабораторные работы.

Работа с корпусами текстов различного типа с их применением для решения лингвистических задач.

Задания для самостоятельной работы.

Перевод текста с помощью машинного переводчика PROMT. (Английский научно-технический текст на винчестере переводится после составления алгоритма перевода его на русский язык при ряде условий).

4. Контроль знаний обучающихся и типовые оценочные средства

4.1. Распределение баллов:

5 семестр

- посещаемость – 10 баллов
- текущий контроль – 70 баллов
- контрольные срезы – 2 среза по 10 баллов каждый
- премиальные баллы – 20 баллов

Распределение баллов по заданиям:

№ темы	Название темы / вид учебной работы	Формы текущего контроля / срезы	Max. кол-во баллов	Методика проведения занятия и оценки

1.	Лингвистика и современные информационные технологии	Опрос, сообщение	25	Основные качества устного ответа подлежащего оценке: - правильность ответа по содержанию; - полнота и глубина ответа; - сознательность ответа; - логика изложения материала; - рациональность использованных приемов и способов решения поставленной учебной задачи; - своевременность и эффективность использования наглядных пособий и технических средств при ответе; - использование дополнительного материала; - рациональность использования времени, отведенного на задание. 25 баллов – студент умеет сопоставить полученную при подготовке к практическому занятию информацию, сравнивать разные точки зрения на анализируемую проблему, уметь четко формулировать свои вопросы и отвечать на задаваемые ему вопросы, вести дискуссию с использованием терминологии современной социологии образования 20 баллов - студент умеет применять полученную при подготовке к практическому занятию информацию, отвечать на большинство вопросов, вести дискуссию с использованием терминологии современной социологии образования. 15 баллов – студент владеет теоретическим материалом по теме практического занятия, иногда затрудняется при ответе на вопросы, не умеет сформулировать свою точку зрения на обсуждаемую проблему Если студент не владеет проблематикой практического занятия, не может отвечать на вопросы, зачитывает ответ по напечатанному тексту – ответ баллами не оценивается.
2.	Структура информационных и коммуникационных технологий	**Тестирование по изученным темам(контрольный срез)**	10	Тест состоит из 15 вопросов. 3 балла – студент правильно отвечает на 75-100% вопросов в тесте 2 балла – студент правильно отвечает на 50-74% вопросов в тесте 1 балл – студент правильно отвечает на 25-50% вопросов в тесте. Менее 25% правильных ответов баллов не дает

3.	Общие принципы решения лингвистических задач с использованием информационных технологий	Опрос, практическое задание	25	Основные качества устного ответа подлежащего оценке: - правильность ответа по содержанию; - полнота и глубина ответа; - сознательность ответа; - логика изложения материала; - рациональность использованных приемов и способов решения поставленной учебной задачи; - своевременность и эффективность использования наглядных пособий и технических средств при ответе; - использование дополнительного материала; - рациональность использования времени, отведенного на задание. 25 баллов – студент умеет сопоставить полученную при подготовке к практическому занятию информацию, сравнивать разные точки зрения на анализируемую проблему, уметь четко формулировать свои вопросы и отвечать на задаваемые ему вопросы, вести дискуссию с использованием терминологии современной социологии образования 20 баллов - студент умеет применять полученную при подготовке к практическому занятию информацию, отвечать на большинство вопросов, вести дискуссию с использованием терминологии современной социологии образования. 15 баллов – студент владеет теоретическим материалом по теме практического занятия, иногда затрудняется при ответе на вопросы, не умеет сформулировать свою точку зрения на обсуждаемую проблему Если студент не владеет проблематикой практического занятия, не может отвечать на вопросы, зачитывает ответ по напечатанному тексту – ответ баллами не оценивается.
4.	Информационные технологии в обработке текстов	**Тестирование по изученным темам, устный опрос по итогам тестирования(контрольный срез)**	10	Тест состоит из 15 вопросов. 3 балла – студент правильно отвечает на 75-100% вопросов в тесте 2 балла – студент правильно отвечает на 50-74% вопросов в тесте 1 балл – студент правильно отвечает на 25-50% вопросов в тесте. Менее 25% правильных ответов баллов не дает

		Опрос по изученным темам	20	Основные качества устного ответа подлежащего оценке: - правильность ответа по содержанию; - полнота и глубина ответа; - сознательность ответа; - логика изложения материала; - рациональность использованных приемов и способов решения поставленной учебной задачи; - своевременность и эффективность использования наглядных пособий и технических средств при ответе; - использование дополнительного материала; - рациональность использования времени, отведенного на задание. 20 баллв – студент умеет сопоставить полученную при подготовке к практическому занятию информацию, сравнивать разные точки зрения на анализируемую проблему, уметь четко формулировать свои вопросы и отвечать на задаваемые ему вопросы, вести дискуссию с использованием терминологии современной социологии образования 15 баллов - студент умеет применять полученную при подготовке к практическому занятию информацию, отвечать на большинство вопросов, вести дискуссию с использованием терминологии современной социологии образования. 10 баллов – студент владеет теоретическим материалом по теме практического занятия, иногда затрудняется при ответе на вопросы, не умеет сформулировать свою точку зрения на обсуждаемую проблему Если студент не владеет проблематикой практического занятия, не может отвечать на вопросы, зачитывает ответ по напечатанному тексту – ответ баллами не оценивается.
5.	Посещаемость		10	Начисляются, если студент посетил не менее 80% занятий
6.	Премиальные баллы		20	Начисляются за самостоятельную индивидуальную работу по теме.
7.	Индивидуальные задания, с помощью которых можно набрать дополнительные баллы		90	Все задания разделов могут быть представлены в виде самостоятельной работы
8.	Итого за семестр		100	

Итоговая оценка по зачету выставляется в 100-балльной шкале и в традиционной четырехбалльной шкале. Перевод 100-балльной рейтинговой оценки по дисциплине в традиционную четырехбалльную осуществляется следующим образом:

100-балльная система	Традиционная система
50 - 100 баллов	Зачтено
0 - 49 баллов	Не зачтено

4.2 Типовые оценочные средства текущего контроля

Опрос по изученным темам

Тема 4. Информационные технологии в обработке текстов

Опрос по кругу тем: Информационные технологии в обработке текстов

Опрос, практическое задание

Тема 3. Общие принципы решения лингвистических задач с использованием информационных технологий

Устный опрос по теоретическим вопросам, выполнение практического задания.

Опрос, сообщение

Тема 1. Лингвистика и современные информационные технологии

Устный опрос по кругу тем: Лингвистика и современные информационные технологии

Тестирование по изученным темам

Тема 2. Структура информационных и коммуникационных технологий

1 Информационные технологии в лингвистике – это

совокупность законов, методов и средств получения, хранения, передачи и преобразования информации о языке с помощью компьютера

последовательность действий при решении лингвистической задачи индукция

программа, расширяющая возможности операционной системы (например, антивирусные программы, архиваторы и т.д.)

2 Какое определение корпуса является наиболее точным?

своеобразного рода словесное единство, расположенное на машинном носителе, стандартизовано представляющее словесный материал, позволяющее применять стандартные программы его обработки, характеризующееся конечным размером и репрезентативностью как результатом особой процедуры отбора.

информационно-справочная система, основанная на собрании текстов на некотором языке в электронной форме.

репрезентативное собрание текстов, обычно в читаемом машиной формате и включающем информацию о ситуации, в которой текст был произведен, такую как информация о говорящем, авторе, адресате или аудитории.

3 Что представляет собой корпусная лингвистика?

деятельность, требующаяся для составления и использования корпуса, направленная на исследование естественного использования языка

отрасль компьютерной лингвистики, занимающаяся составлением корпусов текстов для лексикографических целей

вид деятельности, связанной с использованием текстов для того, чтобы ответить на вопросы об использовании языка

4 Какой корпус содержит только устную речь?

London-Lund Corpus

Longman-Lancaster Corpus

British National Corpus

5 Какой минимальный объем считается репрезентативным для национального корпуса языка

100 млн. словоупотреблений

160 млн. словоупотреблений

1 млн. словоупотреблений

6 Что обозначает термин «коллокация» в корпусной лингвистике?

устойчивое сочетание слов

любое сочетание слов

сочетание слов, расположенных рядом в тексте

7 Области лингвистических исследований, повлиявшие на развитие современной корпусной лингвистики

историческая лингвистика, грамматика, социолингвистика

когнитивная лингвистика, лексикография, социолингвистика

фонология, лексикография, лингводидактика

8 Какие данные можно получить из корпусов текстов?

эмпирическая поддержка, информация по частотности, метаинформация (экстралингвистическая информация)

суждения о грамматике, экстралингвистическая информация

экспериментальные данные, данные полевых исследований

9 Что такое конкорданс?

список встречающихся в тексте словоформ, расположенных в алфавитном порядке

указатель, связывающий каждое употребление с контекстом

тип словаря

10 Что такое token?

словоформа

начальная форма слова

основа слова

11 Какой процесс устанавливает лексему, парадигма которой включает данную словоформу?

лемматизация

стемминг

токенизация

12 Для чего нужны нормированные подсчеты?

они преобразуют количество случаев встречаемости слова по стандартной шкале

они указывают частотность встречаемости определенной словоформы

они применяются в лексикографии для выявления новых значений слов

13 Чтобы слова можно было ассоциировать друг с другом, они должны:

примыкать друг к другу или располагаться на некотором расстоянии

располагаться на некотором расстоянии

примыкать друг к другу

14 В каком из регистров чаще встречаются номинализации с суффиксом –ness?

в художественной литературе

в академической прозе

в устной речи

15 Какой из регистров демонстрирует предпочтение к статической, а не к динамической упаковке информации, отраженной в большей частотности номинализаций и более высоком соотношении существительное-глагол?

академическая проза

устная речь

художественная литература

16 Информационная технология включает

совокупность методов, производственных процессов и программно-технических средств для обработки данных

технологии общения с компьютером

технологии ввода и передачи данных

17 Корпоративная информационная система - это…

автоматизированная система управления крупными, территориально рассредоточенными предприятиями

технология интернет/интранет

гипертекстовая база данных

18 Информационные элементы гипертекста — это:

объекты

диаграммы
дуги графов
19 Компьютерная лингвистика изучает
лингвистические основы информатики и аспекты моделирования языка и мышления в компьютерной среде при помощи компьютерных программ
проявления культуры народа, которые отразились в языке
язык как общий когнитивный механизм, когнитивный инструмент репрезентации информации
Использование языка в коммуникации и сопровождающее его невербальное поведение
20 Компилятор — это:
транслятор
лексический анализатор
синтаксический анализатор
21 Вся совокупность полезной информации и процедур, которые можно к ней применить, чтобы произвести новую информацию, — это:
знания
система искусственного интеллекта
база данных
22 Информационный процессор производит изменения в (во):
информационной базе или концептуальной схеме
внешней и информационной схемах
внешней схеме и информационной базе
23 Минимальная единица смысла — это:
морфема
словосочетание
слово
24 Устройства, определяющие допустимость подаваемых на их вход слов в соответствии с заложенными в них правилами, называются:
автоматами
лингвистическими анализаторами
семантическими анализаторами
25 Множество узлов, соединенных друг с другом дугами, применяемых для формализованного моделирования смысловой структуры текста, — это:
семантическая сеть
ассоциативная сеть
лингвистическая сеть
26 Контекстно-свободная грамматика, на символах которой заданы отношения, позволяющие определить во входной строке возможные границы синтаксических конструкций, рассматривая лишь пары соседних символов, — это грамматика ...
предшествования
реляционная
терминальная
27 Под инфраструктурой автоматизированных информационных систем обычно понимают:
телекоммуникационные сети и связываемые ими объекты
структуру информационного обеспечения
программно-вычислительные платформы
28 Автоматные и лингвистические модели строятся на базе теории
формальных грамматик
алгоритмов Маркова
рекурсивных грамматик

29 Наука о законах и методах получения, хранения, передачи, распространения, преобразования и использования информации в естественных и искусственных системах с применением компьютера - информатика
структурная модель
модель
30 Информация о том, какими семантическими признаками должно обладать слово В, которое синтаксически сочетается со словом А, называется сочетаемостью слов
семантической
морфологической
синтагматической
31 Какие принципы улучшают поиск и обработку информации?
несколько поисковых систем
несколько языков для поискового запроса
смена формулировки запроса
обработка первых в списке сайтов
32 Какие из перечисленных направлений относятся к компьютерной лингвистике?
машинный перевод
компьютерная лексикография
системы обработки естественного языка
анализ больших данных в экономике
33 Что такое лингвистический корпус?
база данных с возможностью поиска по лингвистическим критериям
овокупность текстов, размеченных по лингвистическим параметрам
набор случайных текстов из интернета
34 Какие задачи решает OCR технология?
распознавание печатного текста
распознавание рукописного текста
преобразование изображения с текстом в редактируемый формат
автоматический перевод текста
35 Какие функции выполняют электронные словари?
поиск слов и выражений
предоставление информации о значениях и употреблении слов
отображение примеров использования слов в контексте
автоматическое создание новых слов
36 Какие технологии используются в системах машинного перевода?
статистический машинный перевод
нейронный машинный перевод
правила на основе формальной логики
только ручной перевод с помощью человека
37 Что включает в себя понятие «компьютерный учебник»?
программно методический комплекс для самостоятельного освоения курса
интерактивные упражнения и тесты
возможность отслеживания прогресса обучения
набор видеолекций без интерактивных заданий
38 Какие инструменты используются для создания лингвистических корпусов?
корпусные менеджеры
программы для разметки текстов
специализированные базы данных
текстовые редакторы общего назначения

39 Какие проблемы возникают при компьютерном анализе речи
неоднозначность слов и выражений
отсутствие контекста у компьютера
сложность распознавания эмоций в тексте
слишком высокая скорость обработки данных
40 Какие виды разметки используются в лингвистических корпусах?
морфологическая разметка
синтаксическая разметка
семантическая разметка
цветовая разметка текста
41 Какие преимущества предоставляют CALL технологии (Computer Assisted Language Learning)?
индивидуализация обучения
доступ к учебным материалам в любое время
возможность отработки навыков в интерактивной форме
полная замена преподавателя
42 Какие программы относятся к инструментам для автоматического анализа текста?
парсеры (синтаксические анализаторы)
программы для стемминга и лемматизации
частеречные тэггеры (POS taggers)
текстовые процессоры общего назначения
43 Какие технологии применяются в современных системах распознавания речи?
скрытые марковские модели (HMM)
глубокое обучение (Deep Learning)
нейронные сети
простые алгоритмы сопоставления шаблонов
44 Какие возможности предоставляют мультимедийные технологии в обучении языкам?
использование аудио и видеоматериалов
интерактивные диалоги с виртуальными собеседниками
визуализация грамматических правил
только текстовые упражнения
45 Какие типы данных могут храниться в лингвистической базе данных?
лексические единицы с их значениями
синтаксические структуры предложений
семантические отношения между словами
личные данные пользователей
46 Какие задачи решают системы обработки естественного языка (NLP)?
классификация текстов
извлечение информации из текстов
генерация текстов
создание компьютерных игр
47 Какие методы используются для автоматического реферирования текстов?
извлечение ключевых предложений
генерация нового текста на основе исходного
анализ важности предложений с помощью статистических методов
простое сокращение текста без анализа содержания
48 Какие факторы влияют на качество машинного перевода?
объём и качество обучающих данных
сложность синтаксиса исходного языка
использование контекстной информации

цвет фона интерфейса переводчика
49 Какие технологии помогают в изучении языков с помощью мобильных приложений?
интерактивные карточки для запоминания слов
голосовые упражнения для тренировки произношения
игровые механики для повышения мотивации
автоматическое тестирование без обратной связи
50 Какие инструменты помогают в создании электронных словарей?
программы для сбора и обработки лексических данных
системы управления базами данных (СУБД)
специализированные редакторы словарных статей
графические редакторы
51 Соотнесите технологию и её основное назначение
OCR->
Машинный перевод->
LP (Natural Language Processing)->
Распознавание текста на изображениях
Анализ и генерация естественного языка
Автоматический перевод текстов
52 Соотнесите тип лингвистического ресурса с примером
Лингвистический корпус->
Электронный словарь->
Тезаурус->
Национальный корпус русского языка
ABBYY Lingvo
WordNet
53 Соотнесите метод машинного перевода с его характеристикой
Статистический МП->
Основанный на правилах->
Использует глубокие нейронные сети->
Основан на правилах и грамматиках
Использует большие параллельные корпуса для обучения
Нейронный МП
54 Соотнесите вид разметки в корпусах с её содержанием
Морфологическая->
Синтаксическая->
Семантическая->
Синтаксические связи между словами
Части речи и грамматические признаки
Семантические роли и отношения
55 Соотнесите инструмент с решаемой задачей
POS tagger->
Токенизатор->
Парсер->
Разбиение текста на предложения
Разбиение текста на предложения
Построение синтаксического дерева
56 Соотнесите CALL технологию с её функцией
Интерактивные упражнения->
Виртуальные собеседники->

Системы аналитики обучения->
Тренировка лексики и грамматики
Отслеживание прогресса обучения
Практика диалогической речи
57 Соотнесите термин с определением
Стемминг->
Лемматизация->
Токенизация->
Удаление словообразовательных суффиксов
Разбиение текста на слова и знаки препинания
Приведение слова к начальной форме
58 Соотнесите тип базы данных с лингвистическими данными
Лексическая БД->
Синтаксическая БД->
Фонетическая БД->
Грамматические правила языка
Слова с их значениями и примерами употребления
Транскрипции и звуковые файлы слов
59 Соотнесите задачу NLP с методом её решения
Классификация текстов->
Извлечение именованных сущностей (NER)->
Кластеризация документов->
CRF, BiLSTM
Алгоритмы кластеризации
Алгоритмы машинного обучения с учителем
60 Соотнесите программный инструмент с его назначением
AntConc->
Sketch Engine->
ELAN->
Статистический анализ текстов и поиск коллокаций
Создание и анализ лингвистических корпусов
Аннотирование аудио и видеозаписей
61 Изучение отношения воспринимающего знаковую систему к самой знаковой системе называется (ответ-слово в именительном падеже)
62 Для обозначения научного направления, связанного с разработкой алгоритмов и изучением методов и приемов их построения, используется термин (ответ-слово в именительном падеже)
63 Язык … – это специализированный язык для разметки гипертекста (ответ-аббревиатура на английскомя языке)
64 Период возникновения квантитативной лингвистики относится к середине … века (ответ - цифра)
65 Программа RealSpeaker предназначена для перевода речи (ответ-слово в именительном падеже)
66 Комплекс аппаратных и программных средств, позволяющий компьютерам обмениваться данными компьютерная …
67 Считая, что каждый символ кодируется одним байтом, можно определить, что информационный объем высказывания Рене Декарта «Я мыслю, следовательно, существую» … байта (ответ-цифра)
68 Единица измерения количества информации … байт (ответ-цифра)
69 …текста зависит от количества содержащихся в нем информативных сообщений (ответ-слово в именительном падеже)
70 Первый частотный словарь был составлен (ответ-фамилия с большой буквы)

71 В системах автоматического распознавания устной речи в качестве выделяемых в речевом потоке знаков используются (ответ-слово во множественном числе)

72 Группировка текстовых документов на основе их схожести называется (ответ-слово в именительном падеже)

73 Приведение слова к его базовой форме (лемме) называется (ответ-слово в именительном падеже)

74 Алгоритм Шеннона представляет собой … компрессии (ответ-слово в именительном падеже)

75 Тематическое … описывает процесс определения тематики и смысла текстовых данных (ответ-слово в именительном падеже)

76 Машинный … является характерной задачей для области компьютерной лингвистики (ответ-слово в именительном падеже)

77 … связана с изучением структуры и значения слов в тексте (ответ-слово в именительном падеже)

78 Собрание текстов, используемых для лингвистических исследований называется (ответ-слово в именительном падеже)

79 Сентимент-анализ это … анализа текста

80 Группировка схожих элементов (например, слов) в кластеры называется (ответ-слово в именительном падеже)

81 Первоначально большинство экономических информационных систем обеспечивали лишь … уровень управления (ответ-слово, прилагательное в именительном падеже)

82 При построении ИС используется … подход (ответ-слово в именительном падеже)

83 Управленческие ИС имеют … аналитических возможностей по сравнению с системами поддержки принятия решений (ответ-слово в именительном падеже, наречие в сравнительной степени)

84 … ИС выполняют все операции по переработке информации без участия человека (ответ-слово в именительном падеже, прилагательное)

85 В рамках дисциплины “…” исследуются структура знака и функционирование знаковых систем (ответ-слово в именительном падеже с маленькой буквы)

86 Факты, отражающие объекты, процессы и явления предметной области называются (ответ-слово в именительном падеже во множественном числе)

87 Знаниями являются … факты (ответ-слово в именительном падеже, причастие/прилагательное)

88 Факты, отображающие объекты, процессы и явления предметной области, а также их свойства, - это (ответ-слово в именительном падеже во множественном числе)

89 Элементарная единица структурного знания называется (ответ-слово в именительном падеже)

90 Специализированная поисковая система в корпусной лингвистике, которая включает программные средства для поиска данных в корпусе, получения статистической информации и предоставления результатов пользователю в удобной форме называется корпусный (ответ-слово в именительном падеже)

91 Частеречный … это процесс автоматического присвоения частей речи каждому слову в тексте (ответ-слово в именительном падеже)

92 Для современного человека преобладающей является ... информация(ответ-слово в именительном падеже, прилагательное)

93 Степень соответствия информации, полученной потребителем, тому, что автор вложил в ее содержание называется … информации (ответ-слово в именительном падеже)

94 Правила построения слов в более сложные структуры называется машинный (ответ-слово в именительном падеже)

95 Обработка естественного языка описывает … анализа и обработки языка в компьютерных системах (ответ-слово в именительном падеже)

96 Технология MT (Machine Translation) широко используется для … текстов с одного языка на другой (ответ-слово в родительном падеже)

97 Оптическое распознавание текста представляет собой технология (ответ-аббревиатура из трех букв на английском языке)

98 Изучение языка с использованием компьютерных методо

Тестирование по изученным темам, устный опрос по итогам тестирования

Тема 4. Информационные технологии в обработке текстов

1 Какой критерий оценки Интернет-ресурсов предполагает анализ даты публикации и обновления информации?

Надежность

Объективность

Актуальность

Культуросообразность

2 Что из перечисленного является примером аутентичного задания по аудированию?

Перевод текста песни

Повторение слов за диктором

Прослушивание прогноза погоды и выбор соответствующей одежды

Заучивание диалога наизусть

3 Какое дидактическое свойство вики-технологии позволяет отследить вклад каждого участника проекта?

Мультимедийность

Публичность

Возможность доступа к истории создания документа

Гипертекстовая структура

4 В чем заключается основная направленность элективных курсов по иностранному языку?

Подготовка к ЕГЭ

Изучение грамматики

Внутрипрофильная специализация

Развитие навыков чтения

5 Какой вид учебного Интернет-ресурса предполагает деление класса на группы и перекрестное обсуждение для достижения консенсуса?

Хотлист

Трежа хант

Вебквест

Мультимедиа скрэпбук

6 Какой компонент иноязычной коммуникативной компетенции отвечает за умение выходить из затруднительного положения при дефиците языковых средств?

Языковая компетенция

Социокультурная компетенция

Компенсаторная компетенция

Учебно-познавательная компетенция

7 Согласно концепции информатизации образования, обучение в XXI веке должно трансформироваться из модели «обучение на всю жизнь» в модель:

«Обучение для карьеры»

«Обучение для экзаменов»

«Обучение на протяжении всей жизни»

«Обучение для диплома»

8 Какая модель обучения приходит на смену традиционной субъект-объектной модели в условиях информатизации?

Объект-субъектная

Линейная

Субъект-субъектная

Циклическая

9 Какой вид ИКТ-компетенции предполагает умение критически оценивать интернет-ресурсы?

Коммуникативная

Техническая

Информационная

Социокультурная

10 Как называются средства обучения, созданные исключительно для учебных целей с использованием текстовых, аудио- и визуальных материалов?

Аутентичные ресурсы

Программное обеспечение

Учебные Интернет-ресурсы

Электронные библиотеки

11 Какой вид речевой деятельности является ведущим при использовании подкастов?

Письмо

Чтение

Аудирование

Говорение

12 Как называется опасность, связанная с чрезмерным использованием развлекательных возможностей Интернета?

Кибербуллинг

Фишинг

Интернет-аддикция

Троллинг

13 Какой инструмент чаще всего используют для автоматического морфологического анализа текстов?

Табличные процессоры

Специализированные NLP-библиотеки

Графические редакторы

Системы управления базами данных

14 Что такое корпусная лингвистика в контексте ИКТ?

Метод изучения языков через сравнение компьютерных алгоритмов

Направление, использующее большие массивы текстовых данных для лингвистических исследований

Технология машинного перевода с помощью нейронных сетей

Способ шифрования лингвистических данных для защиты информации

15 Какая технология лежит в основе современных систем распознавания речи?

Простые регулярные выражения

Машинное обучение и нейронные сети

Ручное кодирование фонетических правил

Статистические модели на основе частотности слов

16 Какой термин используется для обозначения платформы социальных сервисов, позволяющей пользователям быть создателями контента?

Веб 1.0

Веб 2.0

Веб 3.0

Семантическая паутина

17 Какой из перечисленных сервисов относится к технологиям Веб 2.0?

Электронная почта

Блог

FTP-сервер
Telnet
18 Какой вид блога предназначен для размещения программы курса и домашнего задания?
Личный блог учащегося
Блог учителя
Блог учебной группы
Коллективный блог
19 Какая характеристика соответствует линейной структуре блога?
Возможность редактирования сообщений другими пользователями
Нелинейная навигация по гиперссылкам
Хронологическое размещение сообщений
Автоматическое создание оглавления
20 Какой сервис предоставляет возможность нелинейного редактирования контента и создания единого документа группой пользователей?
Подкаст
Блог
Вики
Фликр
21 Какой компонент компетенции в сфере ИКТ упоминается в нормативных документах как обязательный для педагогов?
Техническая компетенция
Программная компетенция
Информационная компетенция
Алгоритмическая компетенция
22 Как называется технология ИИ, направленная на извлечение информации, выявление алгоритмов и обработку данных?
Компьютерное зрение
Обработка естественного языка
Машинное обучение
Роботизация
23 Какая дидактическая функция ИКТ позволяет учащимся изучать материал в собственном темпе, варьируя уровень сложности?
Автоматизация контроля
Мультимедийность
Выстраивание индивидуальной образовательной траектории
Гипертекстовая структура
24 Какой вектор использования ИИ в образовании отвечает за составление расписания и автоматизацию документооборота?
Индивидуализация обучения
Управление образованием
Оптимизация процесса обучения конкретным дисциплинам
Организация учебного процесса
25 Какой инструмент используется для автоматической проверки письменных работ студентов на наличие заимствований?
Чат-бот
Виртуальный ассистент
Антиплагиат
Корпусный менеджер
26 Какой вид подкастов предпочтительнее использовать для развития умений аудирования разговорной речи и различных акцентов?

Исключительно учебные подкасты

Подкасты, записанные только носителями RP

Аутентичные подкасты

Подкасты без звукового сопровождения

27 Какое дидактическое свойство Интернет-ресурсов обеспечивает быстрый переход от одного раздела документа к другому или на внешние сайты?

Мультимедийность

Публичность

Гипертекстовая структура

Автоматизация

28 К какому вектору использования ИИ относится применение чат-ботов для имитации общения с носителем языка?

Управление образованием

Подготовка преподавателя к занятиям

Оптимизация процесса обучения конкретным дисциплинам

Индивидуализация обучения

29 Как называется технология ИИ, используемая для распознавания и оценки устной речи обучающихся?

Data Science

Компьютерное зрение

Автоматическое распознавание речи

Машинный перевод

30 Какой метод обучения лежит в основе организации проектной деятельности учащихся на базе вебквеста?

Репродуктивный

Информационно-рецептивный

Исследовательский

Объяснительно-иллюстративный

31 Какие виды речевой деятельности преимущественно развиваются при использовании блог-технологии?

Аудирование

Письменная речь

Чтение

Говорение (спонтанное устное)

32 Какие дидактические свойства характерны для вики-технологии?

Публичность

Линейная хронология

Нелинейность

Возможность доступа к истории изменений

33 Какие задачи позволяет решать трехступенчатая модель обучения аудированию?

Погружение в контекст до прослушивания

Развитие навыков скорописи

Извлечение деталей во время прослушивания

Интерпретация и обсуждение после прослушивания

34 Какие векторы использования ИИ в образовании выделяются в современных педагогических исследованиях?

Управление образованием

Индивидуализация обучения

Высокоскоростная печать

Организация учебного процесса

35 Какие преимущества дает использование подкастов в развитии умений говорения?

Повышение мотивации учащихся

Возможность выступать в роли представителя своей культуры

Автоматическая проверка грамматики

Замена устного общения в классе

36 Что из перечисленного относится к дидактическим свойствам блог-технологии?

Нелинейность

Публичность

Авторство и модерация

Мультимедийность

37 Какие критерии используются учителем для оценки Интернет-ресурсов?

Языковая сложность материала

Надежность информации

Скорость загрузки сайта

Актуальность информации

38 Какие ИИ-технологии активно используются в лингвистическом образовании?

Чат-боты

Электронные очереди

Корпусные технологии

Системы видеонаблюдения

39 В чем заключается информационная безопасность учащихся при реализации интернет-проектов?

Защита личных данных от мошенников

Предотвращение интернет-аддикции

Запрет на использование поисковых систем

Предотвращение посещения деструктивных сайтов

40 Какие технологии Веб 2.0 используются для организации проектной деятельности и развития умений письменной речи?

Блог-технология

Вики-технология

Skype

MS PowerPoint

41 Какие методы обучения становятся приоритетными при переходе к субъект-субъектной модели?

Метод проблемного обучения

Эвристический метод

Грамматико-переводной метод

Исследовательский метод

42 Какие навыки относятся к умениям письменной речи, развиваемым с помощью блогов?

Использование языковых средств для представления личной информации

Аргументирование своей точки зрения

Рецептивное аудирование

Написание рецензий

43 Какие аспекты включает в себя понятие «информационная безопасность» в рамках интернет-проектов?

Соблюдение сетевого этикета

Ускорение интернет-соединения

Правила личной безопасности

Использование только платного ПО

44 Какие функции преподавателя могут быть оптимизированы с помощью ИИ согласно вектору «Подготовка к занятиям»?

Разработка календарно-тематического плана

Подбор текстового материала

Снижение субъективности проверки

Составление тренировочных упражнений

45 Какие технологии относятся к Веб 2.0 согласно концепции Тима О’Рейли?

Статические HTML-сайты

Социальные сети

Блоги

Вики

46 Какие риски несет непроверенная информация из сети Интернет?

Формирование ложных стереотипов

Языковые и фактические ошибки

Улучшение успеваемости

Нарушение авторских прав

47 Какие лингвистические базы данных упоминаются как полезные для изучения иностранного языка?

Графические редакторы

Лингвистический корпус

Сетевые энциклопедии

Файлообменники

48 Какие типы заданий используются на стадии «до прослушивания» подкаста?

Обсуждение заголовка и иллюстраций

Конспектирование всего аудиотекста

Лексические упражнения

Написание эссе по содержанию

49 Какие утверждения соответствуют понятию «Искусственный интеллект в образовании»?

Разработка методик обучения по индивидуальной траектории

Имитация речемыслительной деятельности для решения задач

Полная замена преподавателя машиной

Автоматизированный контроль и обратная связь

50 В чем заключаются преимущества использования сервиса подкастов?

Прослушивание материалов в любое удобное время

Возможность создания собственных аудио/видео передач

Обязательный выход в прямой эфир

Знакомство с различными акцентами и диалектами

51 Какие функциональные типы текстов рекомендованы для использования на старшей ступени обучения аудированию?

Прогноз погоды и новости

Интервью и собеседования

Только адаптированные учебные диалоги

Лекции по предметам

52 Какие ИКТ-инструменты помогают реализовать педагогическую технологию «обучение в сотрудничестве»?

Электронные таблицы

Вики-технология

Веб-форумы

Текстовый редактор Word

53 Каковы цели обучения иностранному языку в рамках компетентностного подхода?
Формирование иноязычной коммуникативной компетенции
Воспитание и развитие личности учащегося
Только заучивание лексики и грамматики
Развитие умений самостоятельной учебной деятельности
54 Что такое «интернет-аддикция», о которой упоминается в контексте безопасности?
Болезненная зависимость от Интернета
Чрезмерное увлечение сетевыми играми
Профессиональный поиск информации
Методика обучения через интернет
55 Какие умения чтения развиваются при работе с блогом учебной группы?
Выделение необходимых фактов и сведений
Отделение основной информации от второстепенной
Определение причинно-следственной связи событий
Оценка важности и достоверности информации
56 Какие угрозы цифровой образовательной среде считаются наиболее актуальными?
Фишинг и кража личных данных
Кибербуллинг
Распространение фейковой информации
Низкая скорость интернета
Зависимость от социальных сетей
57 Какие виды деятельности может выполнять педагог с помощью инструментов на базе ИИ?
Генерация черновиков учебных планов
Автоматическая проверка тестов
Проведение родительских собраний
Создание изображений для презентаций
58 Какие навыки формируются у студентов при самостоятельном создании учебных подкастов?
Умения монологической речи
Навыки работы со звукозаписывающим оборудованием и ПО
Навыки синхронного перевода
Умения каллиграфического письма
59 Что из перечисленного является примером асинхронной коммуникации в образовательной среде?
Электронная почта
Видеоконференция в Zoom
Веб-форум
Комментарии в блоге
60 Какие факторы следует учитывать преподавателю при интеграции ИИ-сервисов в учебный процесс?
Уровень цифровой грамотности студентов
Надежность и безопасность выбранного сервиса
Цветовая гамма интерфейса
Модель процессора компьютера
61 Какие из перечисленных действий относятся к постредактированию машинного перевода?
Исправление смысловых ошибок
Унификация терминологии по глоссарию
Набор текста с нуля
Машинный перевод нового сегмента
62 В чем заключается польза использования геймификации в цифровых обучающих средах?
Повышение мотивации и вовлеченности студентов

Мгновенная обратная связь на действия ученика

Сокращение времени контакта с преподавателем до нуля

Возможность безопасно моделировать сложные коммуникативные ситуации

63 Какие возможности для переводчика открывает использование лингвистических корпусов?

Анализ частотности слов и словосочетаний

Подбор аутентичных примеров словоупотребления

Генерация машинного перевода без участия человека

Изучение сочетаемости лексических единиц

64 Какие этические проблемы связаны с использованием ИИ в образовании?

Проблема академической честности (списывания)

Предвзятость (bias) в обучающих данных

Вопросы конфиденциальности данных студентов

Увеличение времени работы преподавателя

65 Какие из перечисленных сервисов относятся к платформам для создания и размещения подкастов?

PodOmatic

MS Teams

Anchor

Adobe Premiere Pro

66 Какие типы заданий можно создать с помощью программы Hot Potatoes?

Кроссворд

Тест с пропусками (клоуз-тест)

Задание на установление соответствий

Создание видеоролика

67 Как называется вид социального сервиса, позволяющий создавать и распространять аудио- и видеопередачи во Всемирной сети?

68 Впишите пропущенное слово. Веб 2.0 – это платформа _____ сервисов и служб.

69 Как называется тип контроля, при котором компьютерная программа сама оценивает ответы студента?

70 Назовите тип учебного Интернет-ресурса, который является сценарием организации проектной деятельности учащихся.

71 Как называется технология Веб 2.0, представляющая собой личную страничку в виде дневника?

72 Как называется способность учащихся самостоятельно регулировать свою учебную деятельность (ставить цели, искать способы достижения, оценивать результат)?

самообразование

73 Назовите критерий оценки ресурсов, определяющий, насколько информация отражает современное положение дел.

74 Как называется текст, созданный носителем языка для реальных жизненных ситуаций?

75 Назовите фамилию ученого, предложившего тест для проверки интеллектуальности компьютера.

76 Как называется личный блог, который ведет ученик для представления своих интересов и достижений?

77 Как называется технология, позволяющая имитировать диалог с пользователем на естественном языке?

78 Напишите общее название для компьютерных программ, проверяющих текст на наличие заимствований.

79 Какая компетенция связана с умением представлять родную страну в иноязычной среде?

80 Какой вид речевой деятельности является ведущим при прослушивании лекций и новостей?

81 Как называется краткая текстовая инструкция (подсказка) для нейросети, от качества которой зависит результат генерации текста или изображения?

82 Как называется вид мошенничества в сети, при котором злоумышленники пытаются получить доступ к конфиденциальным данным пользователя (паролям, логинам)?

83 Как называется технология создания виртуальных миров, которая все активнее используется в иммерсивном обучении иностранным языкам (аббревиатура латиницей, заглавные буквы)?

84 Как называется крупный массив текстов, собранных по определенным правилам и используемый для лингвистических исследований и обучения ИИ?

85 Назовите российский поисковый сервис, активно развивающий собственные нейросети, включая генерацию текста и изображений (YandexGPT, Kandinsky). Ответ кириллицей с маленькой буквы.

86 Напишите английскую аббревиатуру для технологии «Обработка естественного языка», которая лежит в основе чат-ботов и машинного перевода.

87 Как называется взаимодействие преподавателя и студентов в онлайн-среде, сочетающее синхронное и асинхронное обучение?

88 Как называется процесс преобразования речи в текст, используемый журналистами, переводчиками и лингвистами для расшифровки интервью?

89 Как называется совокупность цифровых следов и работ студента, собранных за время обучения?

90 Как называется правдоподобный, но фактически неверный ответ, сгенерированный нейросетью?

91 Как называется небольшой обучающий модуль в цифровой среде, рассчитанный на короткое время освоения?

92 Как называется крупное структурированное электронное собрание текстов, используемое для лингвистических исследований?

93 Как называется процесс исправления ошибок в машинном переводе, выполняемый человеком?

94 Как называется структурированный словарь с терминами и правилами их перевода для конкретного проекта?

95 Как называется платформа для размещения курсов, тестов и отслеживания успеваемости в электронном обучении (аббревиатура латиницей)?

96 Как называется использование игровых механик в неигровом контексте для повышения вовлечённости учащихся?

97 Как называются образовательные ресурсы, которые можно свободно использовать, изменять и распространять?

98 Как называется формат обучения, при котором студенты используют смартфоны и планшеты для доступа к учебным материалам?

99 Как называется онлайн-лекция или мастер-класс с возможностью задавать вопросы в реальном времени?

100 Как называется совокупность правил и норм безопасного и этичного поведения в цифровой среде?

101 Как называется сервис для хранения файлов в интернете с доступом с любого устройства, синхронизацией и совместным редактированием?

102 Как называется совокупность знаний и навыков, необходимых для безопасной, критической и эффективной работы с цифровыми технологиями?

103 Как называется технология автоматического перевода текста с одного языка на другой с помощью искусственного интеллекта?

104 Как называется технология, позволяющая проводить уроки с преподавателем-носителем языка через видеосвязь в реальном времени?

105 Как называется технология защиты информации от несанкционированного доступа?

106 Как называется язык разметки для создания веб-страниц (аббревиатура латиницей)?

107 Как называется вредоносная программа, распространяющаяся через интернет?

4.3 Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме зачета

Типовые вопросы зачета (ОПК-5, ОПК-6)

- .Прикладная лингвистика. Идеи и методы инженерной лингвистики.

- Свойства и виды информации. Информационные ресурсы. Информационные продукты.
- Информационные и коммуникационные технологии: понятие, применение.
- Аппаратное и программное обеспечение. Системные и прикладные программы.
- Метод лингвистического моделирования, его задачи и ограничения.
- Алгоритмизация лингвистических задач.
- Системы автоматической обработки информации.
- Системы машинного перевода.
- Лингвистические информационные ресурсы. Базы данных.
- Письменный лексикон.
- Терминологические словари.
- Письменные текстовые массивы.
- Фонетические лингвистические ресурсы.
- Компьютерные сети: понятие, виды.
- Глобальная сеть Интернет: создание, общая структура.
- Интернет-сервисы.
- Компьютерные технологии в обучении языкам.
- Виды мультимедийных программ обучения ИЯ. Техника их использования в учебном процессе.

Типовые задания для зачета (ОПК-5, ОПК-6)

- Современная информационная индустрия: мировой и российский уровни развития
- Информационные технологии и искусственный интеллект
- Автоматическая лексикография на современном уровне развития.
- Иноязычные и русскоязычные текстовые корпусы.
- Создания и развитие глобальной сети Интернет.
- Компьютерные программы обучения иностранным языкам на российском рынке

4.4. Шкала оценивания промежуточной аттестации

Оценка	Компетенции	Дескрипторы (уровни) – основные признаки освоения (показатели достижения результата)
«зачтено» (50 - 100 баллов)	ОПК-5	На высоком уровне и с высокой точностью осуществляет перевод, используя компьютерные программы, и оформляет текст перевода с помощью компьютера
	ОПК-6	Свободно ориентируется в профильных базах данных и ресурсах Интернет и использует лингвистические программы для осуществления перевода
«не зачтено» (0 - 49 баллов)	ОПК-5	Испытывает трудности при осуществлении перевода и использовании компьютерных программ, оформляет текст перевода с помощью компьютера с многочисленными ошибками
	ОПК-6	Затрудняется в работе с профильными базами данных, поиском нужных ресурсов Интернет, не способен использовать лингвистические программы для осуществления перевода

5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

5.1 Методические указания по организации самостоятельной работы обучающихся:

Приступая к изучению дисциплины, в первую очередь обучающимся необходимо ознакомиться содержанием рабочей программы дисциплины (РПД), которая определяет содержание, объем, а также порядок изучения и преподавания учебной дисциплины, ее раздела, части.

Для самостоятельной работы важное значение имеют разделы «Объем и содержание дисциплины», «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины» и «Материально-техническое обеспечение дисциплины, программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы».

В разделе «Объем и содержание дисциплины» указываются все разделы и темы изучаемой дисциплины, а также виды занятий и планируемый объем в академических часах.

В разделе «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины» указана рекомендуемая основная и дополнительная литература.

В разделе «Материально-техническое обеспечение дисциплины, программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы» содержится перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем, необходимых для освоения дисциплины.

5.2 Рекомендации обучающимся по работе с теоретическими материалами по дисциплине

При изучении и проработке теоретического материала необходимо:

- просмотреть еще раз презентацию лекции в системе MOODLe, повторить законспектированный на лекционном занятии материал и дополнить его с учетом рекомендованной дополнительной литературы;

- при самостоятельном изучении теоретической темы сделать конспект, используя рекомендованные в РПД источники, профессиональные базы данных и информационные справочные системы:

- ответить на вопросы для самостоятельной работы, по теме представленные в пункте 3.2 РПД.

- при подготовке к текущему контролю использовать материалы фонда оценочных средств (ФОС).

5.3 Рекомендации по работе с научной и учебной литературой

Работа с основной и дополнительной литературой является главной формой самостоятельной работы и необходима при подготовке к устному опросу на семинарских занятиях, к дебатам, тестированию, экзамену. Она включает проработку лекционного материала и рекомендованных источников и литературы по тематике лекций.

Конспект лекции должен содержать реферативную запись основных вопросов лекции, в том числе с опорой на размещенные в системе MOODLe презентаци, основных источников и литературы по темам, выводы по каждому вопросу. Конспект может быть выполнен в рамках распечатки выдачи презентаций лекций или в отдельной тетради по предмету. Он должен быть аккуратным, хорошо читаемым, не содержать не относящуюся к теме информацию или рисунки.

Конспекты научной литературы при самостоятельной подготовке к занятиям должны содержать ответы на каждый поставленный в теме вопрос, иметь ссылку на источник информации с обязательным указанием автора, названия и года издания используемой научной литературы. Конспект может быть опорным (содержать лишь основные ключевые позиции), но при этом позволяющим дать полный ответ по вопросу, может быть подробным. Объем конспекта определяется самим студентом.

В процессе работы с основной и дополнительной литературой студент может:

- делать записи по ходу чтения в виде простого или развернутого плана (создавать перечень основных вопросов, рассмотренных в источнике);

- составлять тезисы (цитирование наиболее важных мест статьи или монографии, короткое изложение основных мыслей автора);

- готовить аннотации (краткое обобщение основных вопросов работы);

- создавать конспекты (развернутые тезисы).

5.4. Рекомендации по подготовке к отдельным заданиям текущего контроля

Собеседование предполагает организацию беседы преподавателя со студентами по вопросам практического занятия с целью более обстоятельного выявления их знаний по определенному разделу, теме, проблеме и т.п. Все члены группы могут участвовать в обсуждении, добавлять информацию, дискутировать, задавать вопросы и т.д.

Устный опрос может применяться в различных формах: фронтальный, индивидуальный, комбинированный. Основные качества устного ответа подлежащего оценке:

- правильность ответа по содержанию;

- полнота и глубина ответа;
- сознательность ответа;
- логика изложения материала;
- рациональность использованных приемов и способов решения поставленной учебной задачи;
- своевременность и эффективность использования наглядных пособий и технических средств при ответе;
- использование дополнительного материала;
- рациональность использования времени, отведенного на задание.

Устный опрос может сопровождаться презентацией, которая подготавливается по одному из вопросов практического занятия. При выступлении с презентацией необходимо обращать внимание на такие моменты как:

- содержание презентации: актуальность темы, полнота ее раскрытия, смысловое содержание, соответствие заявленной темы содержанию, соответствие методическим требованиям (цели. ссылки на ресурсы. соответствие содержания и литературы), практическая направленность, соответствие содержания заявленной форме, адекватность использования технических средств учебным задачам, последовательность и логичность презентуемого материала;
- оформление презентации: объем (оптимальное количество), дизайн (читаемость, наличие и соответствие графики и анимации, звуковое оформление, структурирование информации, соответствие заявленным требованиям), оригинальность оформления, эстетика, использование возможности программной среды, соответствие стандартам оформления;
- личностные качества: ораторские способности. соблюдение регламента, эмоциональность, умение ответить на вопросы, систематизированные, глубокие и полные знания по всем разделам программы:
- содержание выступления: логичность изложения материала, раскрытие темы, доступность изложения, эффективность применения средств ИКТ, способы и условия достижения результативности и эффективности для выполнения задач своей профессиональной или учебной деятельности, доказательность принимаемых решений, умение аргументировать свои заключения, выводы.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1 Основная литература:

1. Аршба Т. В., Богданова А. Н., Гайдамак Е. С., Федорова Г. А. Информационные технологии в образовании : практикум. - Омск: Омский государственный педагогический университет (ОмГПУ), 2020. - 108 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=616119

2. Горылева Е. А. Лингво-информационные технологии в переводе научных текстов (на примере ChatGPT) : студенческая научная работа. - Челябинск: б.и., 2023. - 78 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=704272

3. Долинский В. А. Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии : курс лекций. - Москва: Московский государственный лингвистический университет (МГЛУ), 2022. - 352 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=710346

4. Моргунов А. Ф. Информационные технологии в менеджменте : учебник для вузов. - пер. и доп; 3-е изд.. - Москва: Юрайт, 2025. - 378 с. - Текст : электронный // ЭБС «ЮРАЙТ» [сайт]. - URL: https://urait.ru/bcode/560980

5. Погорелова Т. Г. Современные учетно-информационные технологии : учебное пособие. - Ростов-на-Дону: Южный федеральный университет, 2023. - 165 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=713486

6.2 Дополнительная литература:

1. Николаев И.С., Митренина О.В., Ландо Т.М. Прикладная и компьютерная лингвистика : коллективная монография. - 2-е изд.. - Москва: URSS, [201. - 315 с.

2. Трофимов В. В. Информационные технологии в 2 т. Том 2 : Учебник для вузов. - Москва: Юрайт, 2020. - 390 с. - Текст : электронный // ЭБС «ЮРАЙТ» [сайт]. - URL: https://urait.ru/bcode/451791

3. Бастриков М. В., Пономарев О. П. Информационные технологии управления : учебное пособие. - Калининград: Институт «Калининградская высшая школа управления», 2005. - 138 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=39348

4. Голицына О.Л., Максимов Н.В., Партыка Т.Л., Попов И.И. Информационные технологии : учеб. для студ. вузов. - Изд. 2-е, перераб. и доп.. - М.: ФОРУМ, ИНФРА-М, 2009. - 607 с.

5. Захарова И.Г. Информационные технологии в образовании : Учеб.пособие для студ.высш.пед.учеб.заведений. - М.: Академия, 2003. - 192с.

6.3 Методические разработки:

1. Бизяев А. А., Куратов К. А. Информационные технологии : практикум. - Новосибирск: Новосибирский государственный технический университет, 2016. - 96 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=575330

6.4 Иные источники:

1. «Открытые Информационные системы» - http://www.osp.ru
2. Библиотека ГОСТов - www.vsegost.com
3. Единое окно доступа к образовательным ресурсам - http://window.edu.ru/
4. Журнал «Вопросы образования» - http://www.ecsocman.edu.ru/vo
5. Интернет-портал "Русский язык" - http://www.gramota.ru
6. Интернет-энциклопедии - http://www.rubicon.com/
7. Информатика и образование - www.infojournal.ru
8. Исследование и проектирование в образовании - http.www.abitu.ru/researcher/methodics/nauka/.

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины, программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Для проведения занятий по дисциплине необходимо следующее материально-техническое обеспечение: учебные аудитории для проведения занятий лекционного и семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, помещения для самостоятельной работы.

Учебные аудитории и помещения для самостоятельной работы укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещения для самостоятельной работы укомплектованы компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Университета.

Для проведения занятий лекционного типа используются наборы демонстрационного оборудования, обеспечивающие тематические иллюстрации (проектор, ноутбук, экран/ интерактивная доска).

Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:

Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Стандартный Russian Edition. 1500-2499 Node 1 year Educational Renewal Licence

Adobe Reader XI (11.0.08) - Russian Adobe Systems Incorporated 10.11.2014 187,00 MB 11.0.08

7-Zip 9.20

Microsoft Office Профессиональный плюс 2007

Операционная система Microsoft Windows 10

Операционная система Microsoft Windows XP SP3
Операционная система "Альт Образование"

Профессиональные базы данных и информационные справочные системы:

1. Цифровой образовательный ресурс IPR SMART. – URL: http://www.iprbookshop.ru
2. Web of Science: политематическая реферативно-библиографическая и наукометрическая база данных . – URL: https://apps.webofknowledge.com
3. Springer Open (ресурсы Springer открытого доступа): база данных. – URL: https://www.springeropen.com
4. Консультант студента. Гуманитарные науки: электронно-библиотечная система. – URL: https://www.studentlibrary.ru
5. Научная электронная библиотека «КиберЛенинка». – URL: https://cyberleninka.ru
6. Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru. – URL: https://elibrary.ru
7. Президентская библиотека имени Б.Н. Ельцина. – URL: https://www.prlib.ru
8. Российская государственная библиотека: официальный сайт. – URL: https://www.rsl.ru
9. Российская национальная библиотека: официальный сайт. – URL: http://nlr.ru
10. Федеральное хранилище «Единая коллекция цифровых образовательных ресурсов». – URL: http://school-collection.edu.ru
11. Федеральный портал «Российское образование». – URL: https://www.edu.ru
12. ЭБС «Университетская библиотека онлайн» . – URL: http://www.biblioclub.ru
13. Электронный справочник «Информио» . – URL: https://www.informio.ru
14. Юрайт: образовательная платформа, электронно-библиотечная система. – URL: https://urait.ru

Электронная информационно-образовательная среда

https://auth.tsutmb.ru/authorize?response_type=code&client_id=moodle&state=xyz

Взаимодействие преподавателя и студента в процессе обучения осуществляется посредством мультимедийных, гипертекстовых, сетевых, телекоммуникационных технологий, используемых в электронной информационно-образовательной среде университета.